

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 34

8. árgangur

5.7.2001

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2001/EES/34/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2438 – SES/Stork/Fokker Space)1
2001/EES/34/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2512 – EQT Northern Europe/Electrolux).....2
2001/EES/34/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2425 – COOP Norden).....3
2001/EES/34/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2471 – Accenture/Lagardère/JV).....4
2001/EES/34/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2491 – Sampo/Storebrand).....5
2001/EES/34/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2480 – Thomson/Carlton/JV).....6

2001/EES/34/07	Tilkynning um sameiginlegt fyrirtæki (Mál nr. COMP/E-2/38.176 - DuBay).....	7
2001/EES/34/08	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2128 – ABB Lummus/Engelhard/Equistar/Novolen).....	8
2001/EES/34/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2209 – EDF Group/Cottam Power Station).....	8
2001/EES/34/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2257 – France Telecom/Equant).....	9
2001/EES/34/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2391 – CVC/Cinven/Assidomän).....	9
2001/EES/34/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2437 – NEC/Toshiba).....	10
2001/EES/34/13	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2459 – CDC/Charterhouse/Alstom Contracting).....	10
2001/EES/34/14	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 6/2001 - Holland.....	11
2001/EES/34/15	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 15/2001 - Þýskaland.....	11
2001/EES/34/16	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 28/2001 - Holland.....	12
2001/EES/34/17	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 29/2001 - Ítalía.....	12
2001/EES/34/18	Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 87. og 88. gr. EB-sáttmálans - Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki.....	13
2001/EES/34/19	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um takmarkanir sem varða beint samfylkingar fyrirtækja og eru nauðsynlegar fyrir þær.....	14
2001/EES/34/20	Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar.....	14
2001/EES/34/21	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar á tilskipun ráðsins 89/106/EBE.....	16
2001/EES/34/22	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir.....	17
3. Dómstóllinn		
2001/EES/34/23	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna.....	23
2001/EES/34/24	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi.....	28

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2438 – SES/Stork/Fokker Space)

2001/EES/34/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Saab Ericsson Space Netherlands B.V. (SES), sem stjórnað er af Saab og Ericsson, og Stork NV, Hollandi, (Stork), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Fokker Space B.V., Hollandi, (Fokker Space) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - SES: þróun, framleiðsla og markaðssetning á geimbúnaði,
 - Stork: prentun textílefna, matvælavinnsla, íhlutir, kerfi og þjónusta á sviði flug- og geimiðnaðar,
 - Fokker Space: geimbúnaður.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 183, 29.6.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2438 – SES/Stork/Fokker Space, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2512 – EQT Northern Europe/
Electrolux)**

2001/EES/34/02

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Erusiel AB sem stjórnað er af EQT Northern Europe Ltd (EQT), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir AB Electrolux (Electrolux) Leisure Appliances Operations (viðskiptin) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Erusiel AB: fyrirtæki til þess að kaupa Electrolux's Leisure Appliances Operations,
 - EQT: einkarekinn hlutabréfasjóður,
 - Electrolux: neytendavörur og vörur fyrir fagmenn til notkunar innan dyra og utan,
 - viðskiptin: tómstundabúnaður.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 183, 29.6.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2512 – EQT Northern Europe/Electrolux, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2425 – COOP Norden)**

2001/EES/34/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Kooperative Förbundet (KF), Svíþjóð, Fællesforeningen for Danmarks Brugsforeninger (FDB), Danmörku, og Norges Kooperative Landsforening (NKL), Noregi, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni, COOP Norden með kaupum á hlutum. Móðurfyrirtækin munu flytja viðskipti sín með daglegar neytendavörur til sameiginlega fyrirtækisins.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - KF: heildsala og smásala á daglegum neytendavörum og sérvörum, einkum í Svíþjóð,
 - FDB: heildsala og smásala á daglegum neytendavörum og sérvörum, einkum í Danmörku,
 - NKL: heildsala og smásala á daglegum neytendavörum og sérvörum, einkum í Noregi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 188, 4.7.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2425 – COOP Norden, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2471 – Accenture/Lagardère/JV)**

2001/EES/34/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Accenture SAS, Frakklandi (Accenture) og Lagardère S.C.A., Frakklandi (Lagardère), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni með kaupum á hlutum. Lagardère stjórnar Canal Satellite, sem annast dreifingu á áskriftarsjónvarpsefni, ásamt sameiginlega fyrirtækinu.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Accenture: ráðgjöf, einkum á sviði stjórnunar og stefnumótunar,
 - Lagardère: samskipti og fjölmiðlar, bílaiðnaður og hátækni,
 - sameiginlega fyrirtækið: ráðgjöf og þróunarþjónusta á sviði gagnvirkis sjónvarps fyrir útgefendur á sjónvarpsefni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 188, 4.7.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2471 – Accenture/Lagardère/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2491 – Sampo/Storebrand)**

2001/EES/34/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 26. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem finnska fyrirtækið Sampo Oyj (Sampo) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu norska fyrirtækinu Storebrand ASA (Storebrand) með opinberu tilboði sem var auglýst 11. júní 2001.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Sampo: fjármálasamstæða sem veitir fjármála-, fjárfestinga- og váttryggingaþjónustu,
 - Storebrand: fjármálaþjónusta á sviði líftrygginga, bankamála og skaðatrygginga.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 188, 4.7.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2491 – Sampo/Storebrand, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2480 – Thomson/Carlton/JV)****2001/EES/34/06****Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 25. júní 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Carlton Communications plc (Carlton) Breska konungsríkinu, og Thomson Multimedia S.A. (Thomson) Frakklandi, stofna sameiginlegt fyrirtæki Technicolor Cenime Advertising LLC (TCA) með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Carlton: útvarpssendingar, áskriftarsjónvarp og fjölmiðlaþjónusta,
 - Thomson: fjölmiðlaþjónusta, neytendavörur og -ihlutir,
 - TCA: meðalgönguaðili milli auglýsingastofa og kvikmyndahúsa.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 190, 6.7.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2480 – Thomson/Carlton/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um sameiginlegt fyrirtæki
(Mál nr. COMP/E-2/38.176 - DuBay)****2001/EES/34/07**

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. júní 2001 beiðni frá Bayer AG og DuPont Deutschland Holding GmbH and Co. KG um neikvætt vottorð og tilkynningu um undanþágu samkvæmt 3. mgr. 81. gr. EB-sáttmálans fyrir samning um stofnsetningu fyrirtækis um sameiginlegt verkefni, DuBay Polymer GmbH, til þess að reisa, eiga, viðhalda og starfrækja verksmiðju til þess að vinna pólýbútýlentereftalatólýmýmer (PBT-pólýmýmer) sem hvort fyrirtæki um sig mun nota sérstaklega í PBT-viðskiptum sínum á síðari stigum. Bæði fyrirtækin munu kaupa og selja hráefni til sameiginlega fyrirtækisins, en hvort í sínu lagi. PBT-pólýmýmer sem keypt verður af sameiginlega fyrirtækinu verður eingöngu selt til Bayer, DuPont og tilnefndra dótturfyrirtækja þeirra.
2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntur samningur um sameiginlegt fyrirtæki geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.
4. Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan 10 daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 185, 30.6.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 98 09) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/E-2/38.176 - DuBay, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate E
Office 1/223
Rue Joseph II 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2128 – ABB Lummus/
Engelhard/Equistar/Novolen)**

2001/EES/34/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 25.9.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2128. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2209 – EDF Group/
Cottam Power Station)**

2001/EES/34/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 29.11.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2209. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2257 – France Telecom/Equant)****2001/EES/34/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 21.3.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Östytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2257. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2391 – CVC/Cinven/Assidomän)****2001/EES/34/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 10.5.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Östytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2391. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2437 – NEC/Toshiba)****2001/EES/34/12**

Framkvæmdastjórnin ákvað 5.6.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2437. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2459 – CDC/Charterhouse/
Alstom Contracting)****2001/EES/34/13**

Framkvæmdastjórnin ákvað 19.6.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2459. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 6/2001
Holland

2001/EES/34/14

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna þróunaraðstoðar til lýðveldisins Djíbútí (skipasmiðar). Sjá nánar í Stjtið. EB C 172, 16.6.2001.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H – State Aid II
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 95 79

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Holland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 15/2001
Þýskaland

2001/EES/34/15

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna endurskipulagningaraðstoðar til Ambau GmbH Stahl- und Anlagenbau Sperenberg. Sjá nánar í Stjtið. EB C 179, 23.6.2001.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H-1
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 95 79

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 28/2001
Holland

2001/EES/34/16

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna styrks til að endurgreiða framlög til almannatrygginga fyrir 2000. Sjá nánar í Stjtið. EB C 173, 23.6.2001.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Fisheries
Directorate D – Legal Unit
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 295 19 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Holland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 29/2001
Ítalía

2001/EES/34/17

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðgerða í þágu sjómanna í kjölfar hækkunar á eldsneytiskostnaði. Sjá nánar í Stjtið. EB C 173, 23.6.2001.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Fisheries
Directorate D – Legal Unit
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 295 19 43

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 87. og 88. gr. EB-sáttmálans

2001/EES/34/18

Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt danska aðstoð í tengslum við úreldingu á fiskiskipum (kræklingatogari) í Limfjorden, ríkisaðstoð nr. N 497/1999 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 172, 16.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um atvinnumálaaðstoð til iðnaðar- og atvinnumálaþróunarfyrirtækisins (SODIE), ríkisaðstoð nr. N 778/1999 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 172, 16.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt danska áætlun um aðstoð til þess að tryggja jafnvægi milli fiskisóknar og tiltækra auðlinda, ríkisaðstoð nr. N 492/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 172, 16.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska áætlun um aðstoð í tengslum við iðnaðar- og atvinnumálaþróunarfyrirtækið (SODIE), ríkisaðstoð nr. N 503/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 172, 16.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt danska áætlun um aðstoð til að stofna fiskeldissjóð til að efla uppbyggingu og samkeppnishæfni á sviði fiskeldis, ríkisaðstoð nr. N 455/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 172, 16.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt danska aðstoð varðandi sex drög að fyrirmælum um að hrinda í framkvæmd lögum um aðgerðir á sviði fiskveiða, ríkisaðstoð nr. N 600/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 172, 16.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska áætlun um aðstoð í formi greiðslna í stað samningsbundinna skilmála til að smíða og starfrækja sundlaugar með ákveðnum skilyrðum, ríkisaðstoð nr. N 258/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 172, 16.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt danska áætlun um aðstoð í tengslum við úreldingu fiskiskipa með tilliti til varanlegar fækkunar á kræklingatogurum í Limfjorden, ríkisaðstoð nr. N 419/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 172, 16.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt spænska áætlun um aðstoð til skipasmíða til að breyta samningsbundnu fyrirkomulagi á rekstraraðstoð, ríkisaðstoð nr. N 757/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 172, 16.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt gríska áætlun um aðstoð á sviði skipasmíða vegna rekstraraðstoðar fyrir samninga sem voru undirritaðir fyrir árslok 2000, ríkisaðstoð nr. N 788/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 172, 16.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt írska áætlun um aðstoð til að efla ferðamannaiðnað, ríkisaðstoð nr. N 770/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 172, 16.6.2001).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð vegna alþjóðavæðingar, ríkisaðstoð nr. N 796/2000 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 179, 23.6.2001).

Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um takmarkanir 2001/EES/34/19
sem varða beint samfylkingar fyrirtækja og eru nauðsynlegar
fyrir þær

Framkvæmdastjórnin hefur birt tilkynningu um takmarkanir sem varða beint samfylkingar fyrirtækja og eru nauðsynlegar fyrir þær. Sjá nánar í Stjtið. EB C 188, 4.7.2001.

Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar(*) 2001/EES/34/20

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 12. júlí 2000 um að lýsa samfylkingu fyrirtækja samrýmanlega sameinaða markaðinum og framkvæmd EES-samningsins (mál nr. COMP/M.1813 – Industri Kapital (Nordkem/Dyno) (sjá Stjtið. EB L 154, 9.6.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 21. desember 2000 um ríkisaðstoð sem Ítalía áformar að veita stálfyrirtækjunum Lucchini SpA og Siderpotenza SpA (sjá Stjtið. EB L 163, 20.6.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 19. apríl 2001 varðandi málsmeðferð samkvæmt 81. gr. EB-sáttmálans og 53. gr. EES-samningsins (mál nr. 37.576 – UEFA's Broadcasting Regulations) (sjá Stjtið. EB L 171, 26.6.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. apríl 2001 um málsmeðferð samkvæmt 82. gr. EB-sáttmálans (mál COMP D3/34493 – DSD) (sjá Stjtið. EB L 166, 21.6.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 4. maí 2001 varðandi tiltekna verndarráðstafanir vegna gin- og klaufaveiki í Breska konungsríkinu og um afturköllun á ákvörðun 2001/172/EB (sjá Stjtið. EB L 125, 5.5.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. maí 2001 um viðurkenningu á að franskur gagnagrunnurinn fyrir nautgripi sé að öllu leyti tilbúinn til notkunar (sjá Stjtið. EB L 140, 24.5.2001)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/26/EB frá 7. maí 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 95/50/EB um samræmt eftirlit með flutningi á hættulegum farni á vegum (sjá Stjtið. EB L 168, 23.6.2001)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2001/36/EB frá 16. maí 2001 um breytingu á tilskipun ráðsins 91/414/EEB um markaðssetningu plöntuvarnarefna (sjá Stjtið. EB L 164, 20.6.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. maí 2001 um sjöttu breytingu á ákvörðun 2001/223/EB um tiltekna verndarráðstafanir vegna gin- og klaufaveiki í Hollandi (sjá Stjtið. EB L 137, 9.5.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. maí 2001 um fyrirkomulag á birtingu eða dreifingu á tölfræðilegum upplýsingum sem safnað er samkvæmt tilskipun ráðsins 95/64/EB um gerð hagskýrslna í tengslum við vöru- og farþegaflutninga á sjó (sjá Stjtið. EB L 151, 7.6.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. maí 2001 um tilvísunarheiti skýrslugjafa í tilteknum samkeppnismálum (sjá Stjtið. EB L 162, 19.6.2001)

(*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 5. júní 2001 um að framlengja í sjötta sinn gildistíma ákvörðunar 1999/815/EB um ráðstafanir til þess að banna markaðssetningu leikfanga og barnavara sem börnum undir þriggja ára aldri er ætlað að stinga upp í sig og eru gerð úr mjúku fjölvínýlklóríði (PVC) sem inniheldur tiltekin ftalöt (sjá Stjtið. EB L 163, 21.6.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 6. júní 2001 um áttundu breytingu á ákvörðun 2000/223/EB varðandi tiltekna verndarráðstafanir vegna gin- og klaufaveiki í Hollandi (sjá Stjtið. EB L 151, 7.6.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 7. júní 2001 um þriðju breytingu á ákvörðun 2001/356/EB varðandi tiltekna verndarráðstafanir vegna gin- og klaufaveiki í Breska konungsríkinu (sjá Stjtið. EB L 153, 8.6.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 8. júní 2001 um fjórðu breytingu á ákvörðun 2001/356/EB varðandi tiltekna verndarráðstafanir vegna gin- og klaufaveiki í Breska konungsríkinu (sjá Stjtið. EB L 154, 9.6.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 13. júní 2001 um níundu breytingu á ákvörðun 2001/223/EB varðandi tiltekna verndarráðstafanir vegna gin- og klaufaveiki í Hollandi (sjá Stjtið. EB L 157, 14.6.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. júní 2001 um verndaraðgerðir vegna svínapestar á Spáni (sjá Stjtið. EB L 159, 15.6.2001)

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan
ramma framkvæmdar á tilskipun ráðsins 89/106/EBE**

2001/EES/34/21

(Birthing á heitum og tilvísunum samhæfðra evrópska staðla sem falla undir tilskipunina)

Staðla-samtök Evrópu(¹)	Tilvísun	Heiti samhæfða staðalsins	Dagsetning þegar staðallinn öðlast gildi sem samhæfur evrópskur staðall samkvæmt a-lið 2. mgr. 4. gr. tilskipunar 89/106/EBE	Lok tímabilsins þegar báðir staðlar teljast gildir(²)
CEN	EN 12050-2:2000	Skólpvatnsdælubúnaður til nota í byggingum og á byggingarlóðum - Meginreglur um byggingu og prófun - 2. hluti: Dælubúnaður til að dæla skólpvatni sem ekki inniheldur saurefni	1.10.2001	1.10.2002
CEN	EN 12050-3:2000	Skólpvatnsdælubúnaður til nota í byggingum og á byggingarlóðum - Meginreglur um byggingu og prófun - 3. hluti: Dælubúnaður til takmarkaðra nota við dælingu skólpvatns sem inniheldur saurefni	1.10.2001	1.10.2002
CEN	EN 12050-4:2000	Skólpvatnsdælubúnaður til nota í byggingum og á byggingarlóðum - Meginreglur um byggingu og prófun - 4. hluti: Einstefnulokar fyrir skólpvatn með eða án saurefnis	1.10.2001	1.10.2001
CEN	EN 13249:2000	Jarðvegisdúkar og tengdar vörur - Eiginleikar sem krafist er við gerð vega og annarra umferðarsvæða (undanskilin er notkun við lagningu járnbrauta og malbiksslitlaga)	1.10.2001	1.10.2002
CEN	EN 13250:2000	Jarðvegisdúkar og tengdar vörur - Eiginleikar sem krafist er við lagningu járnbrauta	1.10.2001	1.10.2002
CEN	EN 13251:2000	Jarðvegisdúkar og tengdar vörur - Eiginleikar sem krafist er við jarðvegsframkvæmdir og gerð undirstaða og stoðvirkja	1.10.2001	1.10.2002
CEN	EN 13252:2000	Jarðvegisdúkar og tengdar vörur - Eiginleikar sem krafist er við gerð þerrikerfa	1.10.2001	1.10.2002
CEN	EN 13253:2000	Jarðvegisdúkar og tengdar vörur - Eiginleikar sem krafist er við gerð mannvirkja til varnar landeyðingu (sjóvarnargarðar, varnargarðar á bökkum áa og vatna)	1.10.2001	1.10.2002
CEN	EN 13254:2000	Jarðvegisdúkar og tengdar vörur - Eiginleikar sem krafist er við gerð uppistöðulóna og stíflna	1.10.2001	1.10.2002
CEN	EN 13255:2000	Jarðvegisdúkar og tengdar vörur - Eiginleikar sem krafist er við gerð vatnsvega	1.10.2001	1.10.2002
CEN	EN 13256:2000	Jarðvegisdúkar og tengdar vörur - Eiginleikar sem krafist er við gerð jarðganga og neðanjarðarvirkja	1.10.2001	1.10.2002
CEN	EN 13257:2000	Jarðvegisdúkar og tengdar vörur - Eiginleikar sem krafist er við förgun á föstum úrgangi	1.10.2001	1.10.2002

Staðla-samtök Evrópu ⁽¹⁾	Tilvísun	Heiti samhæfða staðalsins	Dagsetning þegar staðallinn öðlast gildi sem samhæfur evrópskur staðall samkvæmt a-lið 2. mgr. 4. gr. tilskipunar 89/106/EEC	Lok tímabilsins þegar báðir staðlar teljast gildir ⁽²⁾
CEN	EN 13265:2000	Jarðvegisdúkar og tengdar vörur - Eiginleikar sem krafist er við gerð mannvirkja fyrir fljótandi úrgang	1.10.2001	1.10.2002
CEN	EN 1337-7:2000	Legur - 7. hluti: Kúlulaga og sívalar PTFE (Pólýtetraflúróetýlen) legur	1.10.2001	1.10.2002

⁽¹⁾ CEN: 36, rue de Stassart, B-1050 Brussels, sími +32 2 550 08 11, bréfasími +32 2 550 08 19 (www.cenorm.be).

Cenelec: 35, rue de Stassart, B-1050 Brussels, sími +32 2 519 68 71, bréfasími +32 2 519 69 19 (www.cenelec.be).

ETSI: BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, sími +33 4 92 94 42 12, bréfasími +33 4 93 65 47 16 (www.etsi.org).

⁽²⁾ Lok tímabilsins þegar báðir staðlar teljast gildir miðast við sömu dagsetningu og þegar innlendar tæknilýsingar sem stangast á eru felldar úr gildi. Eftir þessa dagsetningu skal miða við samræmdar evrópskar forskriftir (samræmdir staðlar eða evrópsk tæknisamþykki) þegar gengið er út frá samræmi við grunnkröfur.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2001/EES/34/22

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2001/186/A	Almenn skilyrði fyrir netaðgangi að kerfi aðila sem starfrækir dreifinet	27.7.2001
2001/210/E	Drög að konunglegum úrskurði um að samþykkja reglugerð til framkvæmdar almennu fjarskiptalögunum nr. 11/1998 frá 24. apríl varðandi tiltekin ákvæði um verndun útvarpssviða í ríkiseigu, áreitnimörk og aðrar takmarkanir á úrvarpssendingum og um ákvörðun skilyrða um heilbrigðismat á upptökum sendinga á útvarpsgeislum	17.8.2001
2001/221/A	RVS 9.234 Leiðbeiningar og reglugerðir fyrir hraðbrautagerð. Vegagöng, smíðahönnun – innri smíði	30.8.2001
2001/222/NL	Reglugerð um undanþágu frá 41. gr. laga um dýraheilbrigði og -velferð	29.8.2001
2001/223/D	Þriðju fyrirmæli um breytingu á fyrirmælum um áburð	24.8.2001
2001/224/B	Drög að úrskurði um breytingu á VI. kafla í skógræktarlögum sem sett voru af Daniel Smeets (Skjal 29 (SE 1999) – nr. 1) - Breytingar nr. 1, 2, 3 og 4 (Skjal 29 (SE 1999) – nr. 2) við drög að úrskurði um breytingu á VI. kafla í skógræktarlögum sem sett voru af Daniel Smeets	24.8.2001
2001/226/B	Frumvarp til breytingar á lögum frá 3. janúar 1993 um framleiðslu, viðskipti og flutninga á vopnun, sem og vopnaviðskipti	23.8.2001

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2001/227/I	Staðlar fyrir gerðarviðurkenningu á tæknibúnaði til þess að ákvarða mengun frá reiðhjólum með hjálparvélum og vélknúnum ökutækjum við reglubundna skoðun	23.8.2001
2001/228/FIN	Stjórnarfrumvarp til þingsins um viðurkenningu á breytingum á marghliða alþjóðasamningum frá 1979 um leitar- og björgunarþjónustu á sjó og stjórnarfrumvarp um framkvæmd reglna og reglugerða um þessa samninga og löggjöf um björgun á sjó og tiltekin lög þar að lútandi	24.8.2001
2001/229/FIN	Úrskurður frá innanríkisráðherra um loftvarnarbyrgi úr jámbentri steinsteypu í flokki S1 og K	29.8.2001
2001/230/A	RVS 8S.04.11 - Slitlag, asfalt, forskriftir um asfaltlagningu	30.8.2001
2001/231/A	RVS 11.321 - Slitlag, asfalt, prófun og uppgjör	30.8.2001
2001/232/A	RVS 8S.01.41- Byggingarefni, asfalt, forskriftir um asfaltsblöndur	10.9.2001
2001/233/S	Stjórnsýsluákvæði landbúnaðarráðsins um lögboðnar heilbrigðisskoðanir í tengslum við smitandi slímhúðarpest í nautgripum (BVD) nautgripum	30.8.2001
2001/234/A	Drög að lögum um dýravernd (Lög fylkisins Steiermarks um dýravernd og dýrahald	30.8.2001
2001/235/D	Verkalýðsfélagsreglugerð um vinnu í eldhúsum	10.9.2001
2001/236/I	Uppfærsla á úrskurði forseta ráðherraráðsins frá 8. febrúar 1999 um tæknilegar reglugerðir fyrir gerð, flutning, geymslu, fjölföldun, framleiðslu og gildistöku, þar með talin tímabundin gildistaka á rafrænum skjölum, samkvæmt 2. mgr. 8. gr. sameinaðra laga og reglugerða um stjórnsýsluskjöl	30.8.2001
2001/238/A	Drög að fyrirmælum fylkisstjórnarinnar í Steiermark frá ... um verndun dýra við slátrun eða aflifun	30.8.2001
2001/239/A	Drög að fyrirmælum fylkisstjórnarinnar í Steiermark frá ... um dýrahald	30.8.2001
2001/240/A	13. liður 1. gr. í drögum að ríkissáttmála um breytingar á ríkissáttmálanum um fjölmiðlaþjónustu (ríkissáttmáli um fjölmiðlaþjónustu)	3.9.2001
2001/241/D	1.-12. liður 1. gr. og 14.-17. liður í drögum að ríkissáttmála um breytingar á ríkissáttmálanum um fjölmiðlaþjónustu (ríkissáttmáli um fjölmiðlaþjónustu)	3.9.2001
2001/242/FIN	Úrskurður innanríkisráðherra um búnað og innréttingar í loftvarnarbyrgjum	3.9.2001
2001/243/S	Stjórnsýsluákvæði um breytingu á forskriftum húsnæðismálastofnunarinnar um ríkisstyrki vegna tiltekinna fjárfestinga til þess að draga úr orkunotkun heimila og tiltekinna stofnana	(4)
2001/244/I	Reglugerð um gasmælakerfi með teljara eða mæliventlum	10.9.2001
2001/225/B	Drög að konunglegum úrskurði um breytingu á konunglegum úrskurði frá 8. febrúar 1999 um viðskipti með og notkun efna sem ætluð eru í dýrafóður	13.6.2001
2001/245/NL	1. Tilkynning varðandi sjóflutninga (reglugerðir um rafsúðu) 2. Tilkynning til sjómanna sem stunda fiskveiðar á sjó nr. /2001 (reglugerðir um rafsúðu)	10.9.2001

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2001/246/DK	Drög að fyrirmælum um söfnun o.s.frv. á umbúðum fyrir bjór og tiltekna gosdrykki (fyrirmæli um skilagjald og önnur gjöld)	10.9.2001
2001/247/P	Breytingar á fyrirmælum nr. 732-A frá 11. desember 1996 til samþykktar á reglugerð um tilkynningu á kemískum efnum og flokkun, umbúðir og merkingu á hættulegum efnum	10.9.2001
2001/248/D	Breytingar á stöðluðum lista A yfir byggingarvörur, stöðluðum lista B yfir byggingarvörur og stöðluðum lista C – útgáfa 2001/1 – gefið út 2001/2	10.9.2001
2001/249/F	Fyrirmæli um eld-, sprengi- og köfnunarvarnir í ökutækjum sem eru notuð til skemmtunar	10.9.2001
2001/250/DK	Tilkynning um merkingu og uppsetningarleiðbeiningar í tengslum við sölu á rafmagnsbúnaði til neytenda	10.9.2001
2001/251/NL	Breytingar á úrskurði um stjórnsýsluskyldur samkvæmt áburðarlögum í tengslum við samþykkt á lóðarskráningu	12.9.2001
2001/252/D	Tæknileg viðbótarsamningsskilyrði - vatnsmannvirki (ZTV-W) til tæknilegrar meðhöndlunar (byggingarsvið 202)	10.9.2001
2001/253/NL	Drög að reglugerð um DNA-rannsóknir í sakamálum	10.9.2001
2001/254/F	Fyrirmæli um breytingu á fyrirmælum frá 24. október 1994 um hjólbarða	10.9.2001
2001/255/DK	Fyrirmæli um breytingu á fyrirmælum um fiskeldi í sjó	10.9.2001
2001/256/DK	Fyrirmæli um hámarksmagn leyfilegrar geislunar frá fastasambandsnetum	10.9.2001

(¹) Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

(²) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

(³) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarrikið bar fyrir sig.

(⁴) Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlönd annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(⁵) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningararnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnellaan 29
B-1040 Brussels

M^e Hombert

Sími: (32-2) 738 01 10

Bréfasími: (32-2) 733 42 64

X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M^e Descamps

Sími: (32 2) 206 46 89

Bréfasími: (32 2) 206 57 45

Tölvupóstfang: normtech@popost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær

Sími: (45) 35 46 62 85

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villenomblestraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Sími: (49 228) 615 43 98

Bréfasími: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER

Tölvupóstfang: Shirmer@BMWI.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30 1) 778 17 31

Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30 1) 212 03 00

Bréfasími: (30 1) 228 62 19

Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión

Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras

Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,

comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276

E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez

Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez

Sími: (34-91) 379 84 64

Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

22, rue Monge

F-75005 Paris

M^e Piau

Sími: (33 1) 43 19 51 43

Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44

Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Mr. Owen Byrne

Sími: (353 1) 807 38 66

Bréfasími: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-
ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBORG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang:
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;A=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=IEKNISEI;G=MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gttnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74

1040 Bruxelles

Sími: + 32 2 286 1811

Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

2001/EES/34/23

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 25. janúar 2001 í máli C-413/98 (beiðni um forúrskurð frá Supremo Tribunal Administrativo): Directora-Geral do Departamento para os Assuntos do Fundo Social Europeu (DAFSE) gegn Frota Azul-Transportes e Turismo L^{da} (Félagsmálasjóður Evrópu – vottorð um staðreyndir og reikninga – heimildir til að veita vottorð - takmarkanir).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 25. janúar 2001 í máli C-172/99 (beiðni um forúrskurð frá Korkein oikeus): Oy Liikenne Ab gegn Pekka Liskojärvi og Pentti Juntunen (tilskipun 77/187/EBE - vernd launþega við eigendaskipti að fyrirtækjum, atvinnurekstri eða hluta atvinnurekstrar – tilskipun 92/50/EBE - opinberir samningar um kaup á þjónustu – opinber flutningsþjónusta önnur en sjóflutningar).

Dómur dómstólsins frá 30. janúar 2001 í máli C-36/98: Konungsríkið Spánn gegn ráði Evrópusambandsins, með stuðningi lýðveldisins Frakklands, lýðveldisins Portúgals, lýðveldisins Finnlands og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna (lagastoð – umhverfismál – ákvörðun ráðsins 97/825/EB um samþykkt samstarfssáttmálans um verndun og sjálfbæra nýtingu Dónár – 1. og 2. mgr. 130 gr. S í EB-sáttmálanum (nú, eftir breytingu, 1. og 2. mgr. 175. gr.) – hugtakið „stjórnun vatnsauðlinda“).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 1. febrúar 2001 í máli C-108/96 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal de première instance de Bruxelles): Sakamál á hendur Dennis Mac Quen, Derek Pouton, Carla Godts, Youssef Antoun og Grandvision Belgium SA, áður Vision Express Belgium SA, sem ber einkaréttarlega ábyrgð, meðalgönguaðili: Union professionnelle belge des médecins spécialistes en ophtalmologie et chirurgie oculaire, stefnandi (túlkun á 5. gr. EB-sáttmálans (nú 10. gr.) og 30., 52. og 59. gr. EB-sáttmálans (nú, eftir breytingu, 28., 43. og 49. gr.) – landslög um að banna að sjóntækjafærðingar annast ákveðnar sjónskoðanir – landslög sem takmarka markaðssetningu á búnaði til að annast ákveðnar sjónrannsóknir sem heyra eingöngu undir augnlækna).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 1. febrúar 2001 í máli C-66/99 (beiðni um forúrskurð frá Finanzgericht Bremen): D. Wandel GmbH gegn Hauptzollamt Bremen (tollreglur bandalagsins og framkvæmdareglur – stofnað til tollskuldar við innflutning – viðeigandi tími – tolleftirlit ekki látið taka til vara sem innflutningstollar eru lagðir á – útgáfa upprunavottorða - áhrif).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 1. febrúar 2001 í máli C-237/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi, með stuðningi hins sameinaða konungsríki Stóra-Bretlands og Norður-Írlands (samningsbrot – tilskipun 93/37/EBE - gerð opinberra verksamninga – hugtakið „samningsyfirvöld“).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 1. febrúar 2001 í máli C-333/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot – fyrirkomulag bandalagsins á verndun og stjórnun fiskauðlinda – eftirlit með fiskveiðum og skyldri starfsemi – skoðun fiskiskipa og eftirlit með löndun – 2. mgr. 5. gr. reglugerðar (EBE) nr. 170/83 og 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2241/87) – tímabundið bann við fiskveiðum (2. mgr. 11. gr. reglugerðar nr. 2241/87) – sektir eða stjórnsýsluáðgerð gegn þeim sem bera ábyrgð á broti á reglum bandalagsins um verndun og eftirlit (2. mgr. 5. gr. reglugerðar (EBE) nr. 170/83 og 2. mgr. 1. gr. í reglugerð (EBE) nr. 2241/87)).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 8. febrúar 2001 í máli C-350/99 (beiðni um forúrskurð frá Arbeitsgericht Bremen): Wolfgang Lange gegn Georg Schünemann GmbH (tilskipun ráðsins 91/533/EBE frá 14. október 1991 um skyldu vinnuveitanda að skýra launþegum frá samningsskilmálum eða ráðningarfyrirkomulagi – eðlilegur daglegur eða vikulegur vinnutími – reglur um yfirvinnu – reglur um sönnunargögn).

⁽¹⁾ Sjá Stjóð. EB C 173, 16.6.2001.

Dómur dómstólsins (önnur deild) frá 14. febrúar 2001 í máli C-219/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot – brot ekki dregið í efa - tilskipun 95/16/EB).

Dómur dómstólsins frá 15. febrúar 2001 í máli C-99/98: Lýðveldið Austurriki gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (aðgerð til ógildingar – áform um að veita ríkisaðstoð á sviði orkuhálfleiðara – tilkynning framkvæmdastjórnarinnar – efni tilkynningarinnar og viðbótarspurninga framkvæmdastjórnarinnar – eðli og lengd rannsóknarinnar – andmælaréttur framkvæmdastjórnarinnar – 3. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans (nú 3. mgr. 88. gr.)).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 15. febrúar 2001 í máli C-230/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot - brot á 30. gr. EB-sáttmálans (nú, eftir breytingu 28. gr.) – landslög um gúmmiefni og gúmmivörur sem komast í snertingu við matvæli, matvörur og drykki – gagnkvæm viðurkenning – engin formleg tilkynning – máli vísað frá).

Dómur dómstólsins frá 15. febrúar 2001 í máli C-239/99 (beiðni um forúrskurð frá Finanzgericht Düsseldorf): Nachi Europe GmbH gegn Hauptzollamt Krefeld (sameiginleg viðskiptastefna – aðgerðir gegn undirboðum – 2. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2849/92 – breyting á endanlegum undirboðsgjöldum á innfluttar kúlulegur yfir 30 mm sem upprunnar eru í Japan – beiðni um forúrskurð um gildi þessarar reglu – vanræksla sóknaraðila í aðalréttarhöldunum að leggja fram beiðni um ógildingu á reglugerðinni).

Dómur dómstólsins frá 20. febrúar 2001 í máli C-192/99 (beiðni um forúrskurð frá High Court of Justice) (England & Wales: The Queen gegn Secretary of State for the Home Department, fyrir hönd: Manjit Kaur, meðalgönguaðili: Justice (ríkisborgari í Evrópusambandinu – ríkisborgararéttur í aðildarríki – yfirlýsingar Breska konungsríkisins varðandi skilgreiningu á hugtakinu „ríkisborgari“ - British Overseas Citizen).

Dómur dómstólsins frá 20. febrúar 2001 í máli C-205/99 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal Supremo, Spáni): Asociación Profesional de Empresas Navieras de Líneas Regulares (Analir) o.fl. gegn Administración General del Estado (frelsi til að veita þjónustu – gestaflutningar á sjó – skilyrði fyrir veitingu og áframhaldandi viðurkenningu yfirvalda – samtíma beiting aðferða í tengslum við skyldu um opinbera þjónustu og gerð opinberra þjónustusamninga).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 22. febrúar 2001 í máli C-393/98 (beiðni um forúrskurð frá Supremo Tribunal Administrativo): Ministério Público, António Gomes Valente gegn Fazenda Pública (innlend skattlagning – sérstakur skattur á vélknúin ökutæki – notuð ökutæki).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 22. febrúar 2001 í máli C-408/98 (beiðni um forúrskurð frá High Court of Justice (England & Wales): Queen's Bench Division (Divisional Court)): Abbey National plc gegn Commissioners of Customs & Excise (virðisaukaskattur – 8. mgr. 5. gr. og a-liður 2. mgr. 17. gr. og 5. gr. sjöttu tilskipunar um virðisaukaskatt – flutningur á öllum eignum – frádráttur á virðisaukaskatti á þjónustu sem nýtt er af afsalsgjafa vegna flutningsins – vörur og þjónusta sem nýtt er vegna skattskyldra viðskipta skattskylds aðila).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 22. febrúar 2001 í sameinuðum málum C-52/99 og C-53/99 (beiðni um forúrskurð frá Cour du travail de Liège, Belgíu): Office national des pensions (ONP) gegn Gioconda Camarotto (mál C-52/99), Giuseppina Vignone (mál C-53/99) (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1408/71, eins og henni var breytt með reglugerð (EBE) nr. 1248/92 – félagslegt öryggi – elli- og dánartryggingar – útreikningur á bótum – breytingar á reglum um útreikning á bótum).

Dómur dómstólsins (önnur deild) frá 22. febrúar 2001 í máli C-187/99 (beiðni um forúrskurð frá Supremo Tribunal Administrativo): Fazenda Pública gegn Fábrica de Queijo Eru Portuguesa L^{da} (undanþágufyrirkomulag vegna vinnslu innanlands – reglugerð (EBE) nr. 1999/85 – arðsemisprósenta af vinnslu – leyfi gefið út af þar til bæru tollyfirvaldi – umboð þess yfirvalds til að breyta arðsemisprósentunni einhliða).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 6. mars 2001 í máli C-278/98: Konungsríkið Holland gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (Próunar- og ábyrgðarsjóður evrópsks landbúnaðar – reikningsuppgjör – 1994 – korn, nauta- og kálfakjöt).

Dómur dómstólsins frá 6. mars 2001 í máli C-273/99 P: Bernard Conolly gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (áfrýjun – embættismenn – málsmeðferð vegna agabrots – frestun – rökstuðningur – meint misferli – 11., 12. og 17. gr. starfsmannareglanna – jöfn meðferð).

Dómur dómstólsins frá 6. mars 2001 í máli C-274/99 P: Bernard Connolly gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (áfrýjun – embættismenn – málsmeðferð vegna agabrots – 11., 12. og 17. gr. starfsmannareglanna – málfrelsi – skylda til að sýna hollustu – framkoma sem endurspeglar stöðu embættismanns).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 8. mars 2001 í sameinuðum málum C-397/98 og C-410/98 (beiðni um forúrskurð frá High Court of Justice): Metallgesellschaft Ltd o.fl. (C-397/98), Hoechst AG, Hoechst (UK) Ltd (C-410/98) gegn Commissioners of Inland Revenue, HM Attorney General (staðfesturéttur – frjálsir fjármagnsflutningar – fyrirframgreiðsla dótturfyrirtækis á fyrirtækjaskatti af hagnaði til móðurfyrirtækis – móðurfyrirtæki með höfuðstöðvar í öðru aðildarríki – brot á lögum bandalagsins – krafa um endurgreiðslu eða bætur - vextir).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 8. mars 2001 í máli C-405/98 (beiðni um forúrskurð frá Stockholms tingsrátt): Konsumentombudsmannen (KO) gegn Gourmet International Products AB (GIP) (frjálsir vöruflutningar – 30. og 36. gr. EB-sáttmálans (nú, eftir breytingu, 28. og 30. gr. EB) – frelsi til að veita þjónustu – 56. og 59. gr. EB-sáttmálans (nú, eftir breytingu, 46. og 49. gr.) – sænsk löggjöf um auglýsingu á áfengi – sölufyrirkomulag – aðgerðir sem hafa sambærileg áhrif og magntakmarkanir – réttlætning í þágu heilsuverndar).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 8. mars 2001 í máli C-415/98 (beiðni um forúrskurð frá Bundesfinanzhof): Laszlo Bakcsi gegn Finanzamt Fürstentfeldbruck (virðisaukaskattur – 1. mgr. 2. gr., 6. mgr. 5. gr. og a-liður 1. mgr. 11. gr. A í sjöttu tilskipun um virðisaukaskatt – vörur til blandaðra nota – innfelling í einka- eða rekstrarfjármuni skattskylds aðila – sala á eignum – notaður hlutur sem keyptur er af einstaklingi).

Dómur dómstólsins frá 8. mars 2001 í máli C-215/99 (beiðni um forúrskurð frá Landesgericht Feldkirch): Friedrich Jauch gegn Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter (félagslegt öryggi fyrir farandlaunþega – austurrísk hjúkrunartrygging – flokkun á bótum og lögmæti ákvæðis um búsetu í ljósi reglugerðar (EBE) nr. 1408/71).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 8. mars 2001 í máli C-266/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot – gæði yfirborðsvatns sem ætlað er til framleiðslu á drykkjarvatni – tilskipun 75/440/EBE – skilyrði fyrir framleiðslu á vatni til neyslu á Bretagneskaga).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 8. mars 2001 í máli C-278/99 (beiðni um forúrskurð frá Hoge Raad der Nederlanden): Sakamál á hendur Georgius van der Burg (tæknilegir staðlar og reglugerðir – ósamþykktur flutningsbúnaður - auglýsing).

Dómur dómstólsins (fyrsta deild) frá 8. mars 2001 í máli C-316/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi (samningsbrot – tilskipun 96/43/EB – vanræksla á að taka lög bandalagsins upp í landslög innan tilskilins frests).

Dómur dómstólsins (fjórða deild) frá 8. mars 2001 í máli C-97/00: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi – vanræksla á að taka tilskipun 97/52/EB upp í landslög).

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 8. mars 2001 í máli C-266/00: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg (samningsbrot – tilskipun 91/676/EBE).

Dómur dómstólsins frá 13. mars 2001 í máli C-379/98 (beiðni um forúrskurð frá Landgericht Kiel): PreussenElektra AG gegn Schleswig AG (rafmagn – endurnýjanlegir orkugjafar – innlend löggjöf þar sem krafist er að rafveitur kaupi rafmagn á lágmarksverði og að áföllnum kostnaði sé skipt milli þessara veitna og veitna á fyrri stigum framleiðslunnar – ríkisstyrkur – samrýmanleiki við frjálsa vöruflutninga).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 15. mars 2001 í máli C-165/98 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal correctionnel d'Arlon): André Mazzoleni gegn Inter Surveillance Assistance SARL (frelsi til að veita þjónustu – tímabundin staðsetning launþega vegna samningsskuldbindinga - tilskipun 96/71/EB – tryggð lágmarkslaun).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 15. mars 2001 í máli C-265/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot – 95. gr. EB-sáttmálans (nú, eftir breytingu, 90. gr. – skattar á vélknúin ökutæki).

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 15. mars 2001 í máli C-83/00: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Hollandi (samningsbrot – vanræksla á að taka tilskipun 97/24/EB upp í landslög - um tiltekna íhluti í vélknúnum ökutækjum sem eru á tveimur eða þremur hjólum og sérkenni slíkra ökutækja).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 15. mars 2001 í máli C-108/00 (beiðni um forúrskurð frá Conseil d'État): Syndicat des producteurs indépendants (SPI) gegn Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie (skattaákvæði – samræming á lögum – veltuskattar – sameiginlegt fyrirkomulag á virðisaukaskatti – annar undirliður e-liðar 2. mgr. 9. gr. sjötu tilskipunar um virðisaukaskatt – ákvörðun á viðeigandi stað fyrir skatta – auglýsingarþjónusta – innfelling á þjónustu sem veitt er í gegnum millilið).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 15. mars 2001 í máli C-147/00: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot – gæði baðvatns – röng upptaka á tilskipun 76/160/EEC).

Fyrirmæli dómstólsins (önnur deild) frá 26. október 2000 í máli C-447/98 P: Molkerei Großbraunschweig GmbH og Bene Nahrungsmittel GmbH gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (vernd bandalagsins á upprunamerkingum – reglugerð framkvæmdastjórnarinnar um merkinguna „Altenburger Ziegenkäse“ – málshöfðun til ógildingar – frávisun – áfrýjun greinilega illa ígrunduð).

Fyrirmæli dómstólsins (þriðja deild) frá 15. desember 2000 í máli C-86/98 (beiðni um forúrskurð frá Consiglio di Stato): Questore di Macerata gegn Claudio Peroni (3. mgr. 104. gr. málsmeðferðarreglnanna – samskonar mál sem dómstóllinn hefur þegar afgreitt).

Mál C-106/01: Beiðni um forúrskurð frá Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 22. febrúar 2001 í málinu The Queen um beiðni Novartis Pharmaceuticals UK Ltd gegn The Licensing Authority established by the Medicines Act 1968 (The Medicines Control Agency), meðalganga: 1) Sangstat UK Ltd og 2) Imtix-Sangstat UK Ltd.

Mál C-114/01: Beiðni um forúrskurð frá Korkein hallinto-oikeus samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 5. mars 2001 í máli sem höfðað var af Outokumpu Chrome Oy.

Mál C-129/01: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Bologna samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 20. febrúar 2001 í málinu Condominio „Facchini Orsini“ gegn Kone Ascensori SpA.

Mál C-137/01: Beiðni um forúrskurð frá Employment Tribunal (Leeds) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 12. janúar 2001 í málinu 1) P. Breckon 2) M. Barrett gegn Secretary of State for Employment.

Málin C-138/01 og C-139/01: Beiðni um forúrskurð frá Oberster Gerichtshof, lýðveldinu Austurríki, samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 28. febrúar og 14. febrúar 2001 í málunum Christa Neukomm gegn Österreichischer Rundfunk og Josef Lauer mann gegn Österreichischer Rundfunk.

Mál C-145/01: Mál höfðað 29. mars 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-147/01: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgerichtshof samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 23. mars 2001 í málinu 1) Weber's Wine World HandelsgesmbH, 2) Ernestine Rathgeber, 3) Karl Schlosser og 4) Beta-Leasing GesmbH gegn Abgabenberufungskommission Wien.

Mál C-148/01: Mál höfðað 4. apríl 2001 af lýðveldinu Grikklandi gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-149/01: Beiðni um forúrskurð frá Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 13. mars 2001 í málinu Commissioners of Customs and Excise gegn First Choice Holidays plc.

Mál C-150/01: Mál höfðað 9. apríl 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-151/01 P: Áfrýjað var þann 9. apríl 2001 af SCEA La Conquete dómi uppkveðnum 30. janúar 2001 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fimmta deild) í máli T-215/00, SCEA La Conquete gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-160/01: Beiðni um forúrskurð frá Sozialgericht Leipzig samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 30. mars 2001 í málinu Karen Mau gegn Bundesanstalt für Arbeit.

Mál C-171/01: Beiðni um forúrskurð frá Verfassungsgerichtshof, Wien, samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 2. mars 2001 í máli kosningarmáli sem höfðað var af „Gemeinsam Zajedno/Birlikte Alternative und Grüne GewerkschafterInnenUG“.

Mál C-174/01: Mál höfðað 23. apríl 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

Mál C-177/01: Mál höfðað 24. apríl 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-189/01: Beiðni um forúrskurð frá College van Beroep voor het bedrijfsleven samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 26. apríl 2001 í málinu 1. H. Jippes, 2. deild Groningen van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren og 3. deild Assen en omstreken van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren gegn Minister van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij.

Mál C-88/00 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Supremo Tribunal Administrativo): Directora-Geral do Departamento para os Assuntos do Fundo Social Europeu (DAFSE) gegn MOBILCROMO – Indústria de Mobiliário e Revestimentos Metálicos, Ltd.

Mál C-403/00 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-264/98 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Tribunal de Première Instance de Charleroi): Tibor Balog gegn Royal Charleroi Sporting Club ASBL (RCSC).

Mál C-377/00 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg.

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾

2001/EES/34/24

Fyrirmæli dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 30. janúar 2001 í máli T-49/00: Industria pugliese olive in salamoia erbe aromatiche Snc (Iposea) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (sameiginleg tollskrá – reglugerð um sameiginlega tollnafnaskrá – aðgerð til ógildingar – mál ekki tækt til efnismeðferðar).

Mál T-59/01: Mál höfðað 13. mars 2001 af Albert Nardone gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-60/01: Mál höfðað 13. mars 2001 af Marie-Josée Bollendorff gegn Evrópuþinginu.

Mál T-64/01: Mál höfðað 19. mars 2001 af Afrikanische Frucht-Compagnie GmbH gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-65/01: Mál höfðað 19. mars 2001 af Internationale Fruchtimportgesellschaft Weichert & Co. gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-69/01: Mál höfðað 23. mars 2001 af Carmine Salvatore Tralli gegn Seðlabanka Evrópu.

Mál T-77/01: Mál höfðað 30. mars 2001 af Territorio Histórico de Alava — Diputación Foral de Alava o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-83/01: Mál höfðað 10. apríl 2001 af Merck KgaA gegn Skrifstofu samræmingar á hinum innri markaði.

Mál T-84/01: Mál höfðað 1. apríl 2001 af Association Contre l’Horaire d’Eté gegn Evrópuþinginu og ráði Evrópusambandsins.

⁽¹⁾ Sjá Stjótið. EB C 173, 16.6.2001.